

Keeler Lupen

Vergrößerungssysteme

GEBRAUCHSANLEITUNG



Keeler
– A world without vision loss –

INHALT

1. ANWENDUNGSGEBIETE	3
1.1 WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN.....	3
1.2 KONTRAINDIKATION	4
2. REINIGUNGS- UND STERILISATIONSANLEITUNG	5
3. SPEZIFIKATION IHRER LUPEN.....	6
4. EINSTELLEN UND VERWENDUNG IHRER LUPEN	6
4.1 ANPASSEN DER LUPEN AN EINEM KOPFGESTELL.....	8
4.2 ANBRINGEN UND ENTFERNEN DER LUPEN AUS EINEM BRILLEN- ODER KOPFGESTELL.....	8
4.3 ANBRINGEN DES HOCHKLAPPHEBELS	9
4.4 LUPEN-KOPFBAND	10
4.5 GESTELLANPASSUGEN	10
4.6 SCHUTZ- UND +1D-KAPPEN	10
5. GARANTIE	10
6. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:	10
7. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE.....	11
8. HINWEISE FÜR OPTIKER.....	11
8.1 EINPASSUNG NACH VERSCHREIBUNG	12
8.2 RICHTIGES ANPASSEN DER KEELER LUPEN	12
9. INFORMATIONEN ZU VERPACKUNG UND ENTSORGUNG	13

	Gebrauchsanleitung befolgen		Allgemeines Warnsymbol
	Herstellungsdatum		Conformité Européene
	Name und Anschrift des Herstellers		Temperaturgrenzwert
	Herstellungsland		Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)		Katalognummer
	Diese Seite nach oben		Chargencode
	Trocken halten		Luftdruckgrenzwert
	Zerbrechlich		Feuchtigkeitsgrenzwert
	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist		Übersetzung

Die Keeler Lupen sind entsprechend der Richtlinie 93/42/EWG, der Verordnung (EU) 2017/745 und ISO 13485 Qualitätsmanagementsysteme für Medizinprodukte konstruiert und gebaut.

Klassifikation: CE: Klasse I

FDA: Klasse II

Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen dürfen, auch auszugsweise, nicht ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden. Im Zuge unserer Politik der ständigen Produktentwicklung behalten wir uns als Hersteller das Recht vor, Spezifikationen und sonstige in diesem Dokument enthaltene Informationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Diese Gebrauchsanleitung ist zusätzlich auf den Websites von Keeler UK und Keeler USA verfügbar.

Copyright © Keeler Limited 2021. Veröffentlicht in GB 2021.

1. ANWENDUNGSGEBIETE

Vorgesehener Verwendungszweck/Zweck des Instruments

Die Keeler Lupen und Gestelle sind für die Anwendung in verschiedenen klinischen Umfeldern bestimmt, einschließlich zahnmedizinischer Praxen, ophthalmologischer Kliniken, Operationssäle, Krankenhäuser, veterinärmedizinischer Praxen und chirurgischer Umfelder, und werden von entsprechend geschulten Studenten und erfahrenem Fachpersonal verwendet.

Falls Sie Brillenträger sind, ist darauf zu achten, dass Ihre verschriebenen Brillengläser in das Lupengestell eingepasst werden. Hinweise für Ihren Optiker sind enthalten, siehe Hinweise für Optiker, Seite 11. Nehmen Sie bitte diese Hinweise mit zu Ihrem Optiker, wenn ein Einpassen von verschriebenen Brillengläsern erforderlich sein sollte.

1.1 WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Bitte beachten Sie, dass der ordnungsgemäße und sichere Betrieb unseres Instruments nur dann gewährleistet ist, wenn sowohl das Instrument als auch sein Zubehör ausschließlich von Keeler Ltd stammen.

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um einen sicheren Betrieb der Lupen zu gewährleisten.



WARNHINWEISE

- Bitte beachten Sie, dass der ordnungsgemäße und sichere Betrieb unserer Instrumente nur dann gewährleistet ist, wenn sowohl die Instrumente als auch ihr Zubehör ausschließlich von Keeler Ltd stammen.
- Überprüfen Sie Ihr Keeler-Produkt vor der Verwendung auf Anzeichen von Transport-/Lagerschäden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist, und prüfen Sie es regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder unsachgemäßer Nutzung.
- Das US-Bundesgesetz beschränkt den Verkauf dieses Geräts durch oder auf Verordnung eines Arztes oder einer Fachperson.
- Dieses Gerät ist zur ausschließlichen Verwendung durch entsprechend geschultes und befugtes medizinisches Fachpersonal bestimmt.
- Dieses Produkt darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.



VORSICHT

- Ausschließlich von Keeler zugelassene Originalteile und Zubehör verwenden, anderenfalls kann die Gerätesicherheit und -leistung beeinträchtigt werden.
- Das Produkt wurde so konstruiert, dass es bei einer Umgebungstemperatur von +10°C bis +35°C sicher betrieben werden kann.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Zur Vermeidung einer Kondensatbildung, das Instrument vor dem Gebrauch an die Raumtemperatur anpassen.
- Nur zum Gebrauch in Innenräumen (Schutz vor Feuchtigkeit).
- Im Gerät befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die autorisierte Service-Vertretung.

- Ein Versäumnis der Durchführung der empfohlenen Routinewartung gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung kann die Betriebslaufzeit des Produkts verkürzen.
- Am Ende der Lebensdauer des Produkts gemäß den örtlichen Umweltrichtlinien entsorgen (WEEE).
- Korrekt angepasste Lupen können bei der Reduzierung von Rücken- und Nackenschmerzen helfen. Nehmen Sie sich Zeit, um sicherzustellen, dass sich Ihre Lupen im optimalen und für Sie passenden Winkel befinden.

1.2 KONTRAINDIKATION

Es gibt keine Einschränkungen für die Patientenpopulationen, bei denen dieses Gerät angewendet werden kann, außer diesen, die in den Kontraindikationen weiter unten angegeben werden.

Die Keeler Lupen und Gestelle schränken das Sichtfeld und die Schärfentiefe des Anwenders ein, sodass dieser unangenehme Kopf-Hals-Haltungen einnehmen muss, um klar zu sehen.

Bringen Sie die Lupen über das Stiftmontagesystem an das Gestell an, wie dargestellt



- A Seitenstege
- B Fernrohr-Feststell Drehknöpfe
- C Fernrohr
- D PD-Schiene
- E Scharnier
- F Scharnierstifte
- G Scharnier-Festschrauben

2. REINIGUNGS- UND STERILISATIONSANLEITUNG



Die Fernrohre dürfen unter keinen Umständen autoklaviert oder in eine Reinigungsflüssigkeit eingetaucht werden.

Für Keeler Lupen sollte nur die unten beschriebene Reinigung ohne Eintauchen in Flüssigkeit verwendet werden.

1. Wischen Sie die Außenfläche mit einem sauberen, saugfähigen, fusselfreien Lappen, der mit einer Lösung aus entionisiertem Wasser und Reinigungsmittel (2 Vol.-% Reinigungsmittel) oder einer Wasser-/Isopropylalkohollösung (70 Vol.-% IPA) befeuchtet ist. Optische Oberflächen meiden.
2. Stellen Sie sicher, dass überschüssige Lösung nicht in das Instrument gelangt. Achten Sie darauf, dass der Lappen nicht mit der Lösung gesättigt ist.
3. Die Oberflächen müssen sorgfältig mit einem sauberen, fusselfreien Lappen von Hand getrocknet werden.
4. Verwendetes Reinigungsmaterial sicher entsorgen.
5. Die optischen Oberflächen der Lupen wurden mit einer Anti-Reflexbeschichtung behandelt und sollten nur mit dem mitgelieferten Linsentuch gereinigt werden.

Der Lupen-Klapphebel sowie die Schutz- und 1D- Kappen können folgendermaßen gereinigt und sterilisiert werden:



Der wiederverwendbare Klapphebel und die Schutz- und 1D-Kappen sollten nicht wiederverwendet werden, wenn sie sichtbar mit Flüssigkeit oder Blut kontaminiert sind.

6. Reinigen Sie alle Oberflächen der Geräteeinheiten von Hand mit einer geeigneten Bürste und einer Lösung aus entionisiertem Wasser und Reinigungsmittel (2 Vol.-% Reinigungsmittel). Stellen Sie sicher, dass alle Spalte erreicht werden. Für die Reinigung muss ggf. die Glaslinse vorsichtig aus der Halterung aus Silikon Gummi herausgenommen werden. Die Lösung darf maximal auf 35°C erhitzt werden.
7. Inspizieren Sie die Geräte sorgfältig, um sicherzustellen, dass jegliche sichtbare Kontamination entfernt wurde.
8. Verwendetes Reinigungsmaterial sicher entsorgen.
9. Verwenden Sie zum Sterilisieren einen validierten Dampfsterilisator gemäß BS 3970 oder mit gleichwertigem Standard. Betriebszyklusbedingungen: 134-138°C Sterilisationstemperatur bei 2,25 bar Betriebsdruck für mindestens 3 Minuten Haltezeit.



Inspizieren Sie nach dem Reinigungs- und Sterilisationsvorgang das Gerät, um sicherzustellen, dass sämtliche sichtbare Verschmutzung entfernt wurde, und dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und für seinen vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist. Bei Beschädigung nicht verwenden. Sicher entsorgen.

Die Gebrauchsdauer des Geräts wird durch den Verschleiß und die Beschädigung während des Gebrauchs bestimmt.

Für eine gründlichere Reinigung, Instandhaltung oder Reparatur, können die Lupen an Ihren zugelassenen Keeler Händler oder direkt an Keeler zurückgeschickt werden.

3. SPEZIFIKATION IHRER LUPEN

Überprüfen Sie bitte bei Erhalt Ihrer neuen Keeler Chirurgischen Lupen, dass die bestellten Artikel enthalten sind:

- Vergrößerung und Arbeitsabstand der Lupen sind auf der Lupenschiene markiert (z. B. 3,5x 42cm /16").
- Die Gestellgröße ist an der Innenseite des Bügels markiert.
- Das komplette Set enthält, außer einem Paar Lupen und einem Gestell, folgende zusätzliche Komponenten:
 - Lupen-Klapphebel, Kopfband
 - Linsentuch
 - Schutzhülle

4. EINSTELLEN UND VERWENDUNG IHRER LUPEN

Durch den Gebrauch der Keeler Chirurgischen Lupen soll eine klare, kreisförmige, binokulare Ansicht (Abb.1) mit der von Ihnen gewählten Vergrößerung und im gewünschten Arbeitsabstand erzielt werden, ohne dabei Schatten oder Doppelbilder zu erhalten.

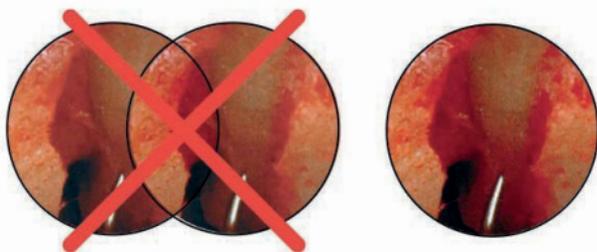


Abb. 1

Um das Beste Ergebnis mit Ihren Keeler Lupen zu erhalten, sollten die Lupen richtig horizontal und vertikal an Ihrer Sehachse ausgerichtet werden (Abb. 2 und 3).

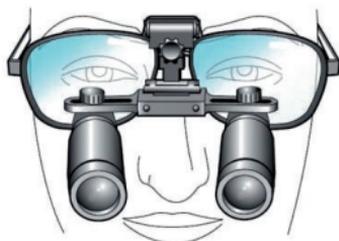


Abb. 2



Abb. 3

Um dies zu erreichen, benötigen Ihre Lupen eventuell minimale Anpassungen. Die häufigsten sind:

AnpassungVertikale Ausrichtung (Höhe)
(Abb. 4 & 5)**Methode**

Seitenstege zusammendrücken oder auseinanderziehen

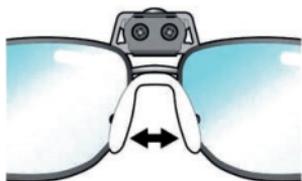


Abb. 4



Abb. 5

Horizontale Ausrichtung (PD)

= Feststelldrehknöpfe (Pupillendistanz) leicht lockern und Fernrohr entlang der Schiene schieben (Abb. 6)



Abb. 6

Schauen Sie durch Ihre Lupen auf ein Ziel, das den richtigen Arbeitsabstand hat. Schauen Sie zuerst mit einem Auge durch die Lupe (das andere bleibt geschlossen) und passen Sie die Ausrichtung an, bis ein perfektes Bild erscheint. Diesen Vorgang mit dem anderen Auge wiederholen. Schauen Sie abwechselnd mit dem linken und dem rechten Auge, um die Binokularität zu prüfen, und nehmen Sie dann Feinabstimmungen vor. Wenn sie das bestmögliche Bild erreicht haben, ziehen Sie die Fernrohr-Feststelldrehknöpfe fest.

Wichtig: Alle Keeler Chirurgischen Lupen sind genau ausgerichtet und für eine präzise binokulare Ansicht eingestellt. Die Anpassung darf unter keinen Umständen durch Drehen oder Halten der Fernrohre gemacht werden, da dies eine Verstellung der Fernrohre verursachen und Doppelbilder erzeugen kann.

Für unzureichend ausgerichtete Lupen sollten folgende korrigierende Maßnahmen durchgeführt werden.

Bildqualität	Fernrohrposition	Maßnahme
	Zu hoch	Seitenstege auseinanderziehen
	Zu niedrig	Seitenstege zusammendrücken
	Zu weit links	Schieben Sie das Fernrohr nach rechts in Richtung des Schattens
	Zu weit rechts	Schieben Sie das Fernrohr nach links in Richtung des Schattens

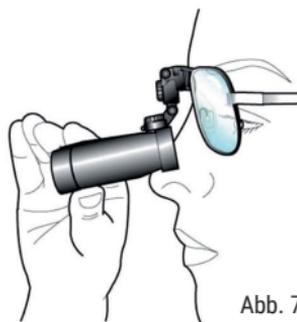


Abb. 7

Stellen Sie den Winkel und die Höhe Ihrer Lupen ein, indem Sie das Scharnier anpassen (Fig. 7).

4.1 ANPASSEN DER LUPEN AN EINEM KOPFGESTELL

Wenn Sie Ihre Keeler Lupen zum Anbringen an ein Kopfgestell bestellt haben, werden Ihnen folgende Hinweise beim richtigen Anpassen der Lupen helfen.

- Setzen Sie das Kopfgestell zentral auf, wobei sich der gepolsterte Teil dicht über Ihren Augenbrauen befinden sollte. Passen Sie das obere und hintere Gestell für einen sicheren und bequemen Halt an.
- Platzieren Sie die Fernrohre in der ungefähr richtigen Position vor Ihren Augen. Lockern Sie die beiden Anpassungsdrehknöpfe etwas, damit Sie die Fernrohre leicht bewegen können. Richten Sie jedes Fernrohr vertikal aus. (Abb. 8).
- Richten Sie jedes Fernrohr wie oben dargestellt, durch Schieben entlang der Schiene, aus. (Abb. 6)

Hinweis: Wenn Sie Ihre Lupen zusammen mit einer Glasfaser-Stirnlampe benutzen, passen Sie zuerst die Lupen wie oben beschrieben an. Das Licht kann später zur Beleuchtung des bestimmten Bereiches, den Sie sich durch die Lupen ansehen, angepasst werden.

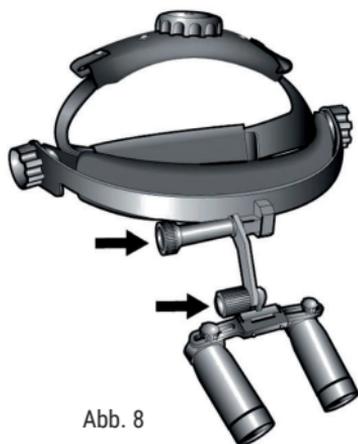


Abb. 8

4.2 ANBRINGEN UND ENTFERNEN DER LUPEN AUS EINEM BRILLEN- ODER KOPFGESTELL

Keeler Lupen ermöglichen ein einfaches Anbringen oder Entfernen aus einem Brillen- oder Kopfgestell. Dies erlaubt Ihnen, zwischen Lupen mit verschiedenen Vergrößerungen zu wechseln, ohne dafür ein Zusatzgestell kaufen zu müssen.

- Um die Keeler Lupen am Scharnier zu befestigen, halten Sie die PD-Schiene der Lupe und drücken Sie die Lupen auf die Scharnierstifte durch die Löcher auf der PD-Schiene. Zum Entfernen halten Sie die PD-Schiene der Lupe und das Scharnier und ziehen Sie die Lupen durch Hin- und Herbewegen von den Stiften ab. (Abb. 9)



Abb. 9

Bringen Sie die Lupen über das Stiftmontagesystem an das Gestell an, wie dargestellt



DIES DARF UNTER KEINEN UMSTÄNDEN DURCH HALTEN DER FERNROHRE ERFOLGEN.

- Wenn sich in Ihrem Lupengestell verschriebene Brillengläser befinden, kann es für Sie notwendig sein, Ihre Lupen auf dem vorderen Ende der Lupenstifte zu platzieren, um ein Berühren der Gläser durch das Fernrohr zu vermeiden, besonders wenn es aufgrund der Wölbung starker Linsen nicht möglich ist, die Lupen ganz nach unten anzuwinkeln.

4.3 ANBRINGEN DES HOCHKLAPPHEBELS

Keeler Chirurgische Lupen sind auf einem speziell entwickelten Scharnier befestigt, durch das die Fernrohre hoch- und vom Sichtbereich weggeklappt werden können, wenn sie nicht benötigt werden (Abb. 10).

Um ein Berühren der nicht sterilen Lupen zu vermeiden, wird ein sterilisierbarer Lupen-Klapphebel mit jedem Lupenpaar mitgeliefert (Ersatzteile auch verfügbar). Wird wieder eine Vergrößerung notwendig, können die Lupen erneut auf ihren ursprünglichen, voreingestellten Arbeitswinkel positioniert werden. Der Lupen-Klapphebel wird durch Drücken auf die Lupenschiene (Abb. 11) angebracht und durch Winden wieder entfernt.



Abb. 10

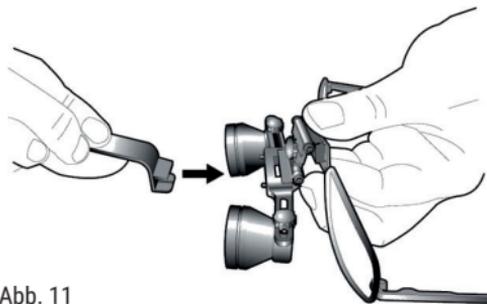


Abb. 11

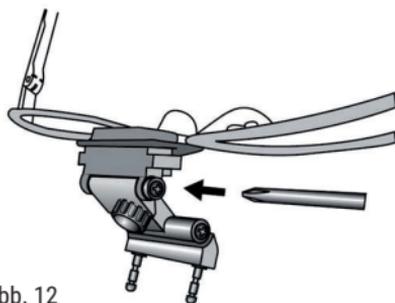


Abb. 12

Die Spannung des Scharniers kann nach einiger Zeit leicht nachlassen und ein Anpassen erfordern. Ziehen Sie die Scharnierschraube mit einem kleinen Kreuzschraubenzieher gemäß der Abbildung auf die erforderliche Spannung an (Abb. 12).

4.4 LUPEN-KOPFBAND

Keeler Chirurgische Lupen werden mit einem vorgefestigten Kopfband geliefert (Ersatzteile verfügbar). Aus Gründen zusätzlicher Sicherheit und um zu gewährleisten, dass sich die Lupen zum Erreichen des weitesten Sichtfelds in Augennähe befinden, wird die Verwendung eines Kopfbands ausdrücklich empfohlen. Befestigen Sie einfach das Kopfband über die Enden der Seitenarme der Lupe. Benutzen Sie beim Tragen der Lupen den Knebel, um das Band festzuziehen.

4.5 GESTELLANPASSUGEN

Die Länge der Seitenarme der Lupe kann durch Biegen der Enden verändert werden, um einen komfortablen Sitz zu erreichen. Alle weiteren erforderlichen Anpassungen des Gestells sollten durch einen qualifizierten Optiker vorgenommen werden.

4.6 SCHUTZ- UND +1D-KAPPEN

Alle Keeler Lupen werden mit Schutzkappen geliefert. Es handelt sich dabei um Kappen zum Aufdrücken. Wir empfehlen ein ständiges Tragen, um die Linsen zu schützen.

+1D-Linsenkappen können separat bestellt werden. Sie verringern den Arbeitsabstand und sind gut zum Arbeiten in zwei unterschiedlichen Positionen geeignet. Es handelt sich dabei ebenfalls um Kappen zum Aufdrücken.

5. GARANTIE

Ihr Keeler-Produkt ist für 3 Jahre garantiert und wird, vorbehaltlich folgender Bedingungen, kostenlos ersetzt oder repariert:

- Jeglicher Defekt geht auf fehlerhafte Fertigung zurück.
- Das Instrument wurde im Einklang mit dieser Anleitung benutzt.
- Jeder Anspruch wird von einem Kaufnachweis begleitet.

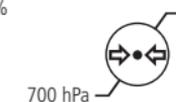
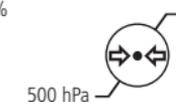


Der Hersteller lehnt jede Verantwortung und Garantie ab, wenn das Instrument in irgendeiner Weise manipuliert wird oder wenn Routinewartungen unterlassen oder in einer Weise durchgeführt werden, die nicht mit den vorliegenden Anweisungen des Herstellers übereinstimmt.

Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Alle Wartungen oder Reparaturen sollten nur durch Keeler Ltd. oder von entsprechend geschulten und autorisierten Vertriebspartnern vorgenommen werden. Wartungshandbücher werden autorisierten Keeler-Wartungszentren und von Keeler geschultem Wartungspersonal zur Verfügung gestellt.

6. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:

ANWENDUNG	
Schock (ohne Verpackung)	10 g, Dauer 6 ms

ANWENDUNG		
LAGERBEDINGUNGEN		
		
TRANSPORTBEDINGUNGEN		
		
Sinusförmige Vibration	10 Hz bis 500 Hz: 0,5g	
Schock	30 g, Dauer 6 ms	
Stoß	10 g, Dauer 6 ms	

7. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Teilebezeichnung	Teilenummer
+1D-Linsenkappe für Galilei-Lupen (Paar)	2112-P-8057
Schutzkappen für Galilei-Lupen (Paar)	2112-P-8049
+1D-Linsenkappe für Hi Res Galilei-Lupen (Paar)	2112-P-8073
Schutzkappen für Hi Res Galilei-Lupen (Paar)	2112-P-8065
+1D-Linsenkappe für Panorama-Lupen (Paar)	2113-P-7001
Schutzkappen für Panorama-Lupen (Paar)	2113-P-7000
Lupen-Klapphebel (Packung zu 7 St.)	2199-P-7216

8. HINWEISE FÜR OPTIKER

Das Set der Keeler Chirurgischen Lupen wurde mit bereits eingepassten Plano-Gläsern an Ihren Kunden geliefert. Wir hoffen, dass die folgenden Hinweise zur Einpassung der Gläser und zur Gestellanpassung Ihnen dabei helfen werden, Ihrem Kunden zur besten Anwendung seiner Lupen zu verhelfen.

Es werden zwei Arten binokularer Fernrohre in Keeler Lupen verwendet:

- Galilei-Lupen, die auf einem Galilei-Optiksystem beruhen.
- Panorama-Lupen, die auf einem Fernrohrsystem nach Kepler mit einem eingebauten Dachprisma beruhen.

8.1 EINPASSUNG NACH VERSCHREIBUNG

Stellen Sie zuerst folgende Faktoren fest:

1. Art der Lupe (d. h. Galilei oder Panorama).
2. Vergrößerung.
3. Arbeitsabstand bzw. Brennweite (auf den Lupen angegeben).
4. Pupillendistanz Ihres Kunden unter Berücksichtigung des Arbeitsabstands bzw. der Brennweite der Lupe.

Es ist wichtig, das Gestell so nah wie möglich an die Augen zu bringen, damit Ihr Kunde das weitest mögliche Sichtfeld erhalten kann.

Der verschriebene Abstand sollte so angepasst werden, dass die Zentren mit der Einstellung der Pupillendistanz der Lupe übereinstimmen.

Bei der Einpassung von Zweitärkengläsern sollte darauf geachtet werden, dass das Bifokal-Segment entweder unter oder über den Rand des Fernrohres angebracht wird (Abb. 12, Seite 9) und nie dazwischen. Liegt der Nahzusatz zur Nachkorrektur bei über +2D, dann sollte das Bifokal-Segment unter dem unteren Rand des Fernrohres angebracht werden, um eine Verkürzung der Brennweite der Fernrohre und das Erzeugen von Doppelbildern zu vermeiden.

Hinweis: Gleitsichtgläser eignen sich nicht zur Einpassung in Keeler Lupen.

In den meisten Fällen sollte der bifokale Nahzusatz mit der normalen Verschreibung übereinstimmen. Allerdings bevorzugen es manche Chirurgen, dass der Nahzusatz eine Stärke hat, die für einen den Lupenfernrohren ähnlichen Arbeitsabstand sorgt. Dadurch wird ein ständiges Anpassen vermieden, wenn sie entweder durch die Lupe oder zur Orientierung daran vorbeischaun. Andere wiederum ziehen einen schwächeren Nahzusatz vor, um leichter auf chirurgische Instrumente außerhalb des Operationsbereichs fokussieren zu können. Besprechen Sie diesen Punkt mit Ihrem Kunden, um festzustellen, welche Möglichkeit am besten für ihn geeignet ist.

Hinweis: Alle Linsen sollten aus Kunststoff sein.

Sobald die Lupen Ihres Kunden glasiert sind, kann es notwendig sein, die Lupen auf dem vorderen Ende der Lupenstifte zu platzieren, um ein Berühren der Gläser durch das Fernrohr zu vermeiden, besonders wenn es aufgrund der Wölbung starker Linsen nicht möglich ist, die Lupen ganz nach unten anzuwinkeln.

8.2 RICHTIGES ANPASSEN DER KEELER LUPEN

Wenn Sie die Korrekturen Ihrer Kunden in das Lupengestell glasiert haben, wären wir sehr dankbar, wenn Sie ihnen weitere Hilfe beim richtigen Anpassen der Lupen anbieten könnten, damit sie das bestmögliche Ergebnis erhalten können. Eine komplette Anpassungsanleitung finden Sie unter Einstellen und Verwendung Ihrer Lupen, Seite 6.

9. INFORMATIONEN ZU VERPACKUNG UND ENTSORGUNG

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung und der Anleitung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll zu behandeln ist.

Um die Umweltauswirkungen von WEEE (Elektro- und Elektronik-Altgeräten) zu reduzieren und die Menge an WEEE, die auf Mülldeponien landet, zu minimieren, empfehlen wir, dass diese Geräte am Ende ihrer Lebensdauer wiederverwertet und wiederverwendet werden.

Wenn Sie weitere Informationen zur Sammlung, Wiederverwendung und zum Recycling benötigen, wenden Sie sich bitte an B2B Compliance unter 01691 676124 (+44 1691 676124). (nur GB)

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedslandes gemeldet werden.

Kontakt



Hersteller

Keeler Limited
Clewer Hill Road
Windsor
Berkshire
SL4 4AA GB



Gebührenfrei 0800 521251

Tel +44 (0) 1753 857177

Fax +44 (0) 1753 827145

USA Vertriebsbüro

Keeler USA
3222 Phoenixville Pike
Building #50
Malvern, PA 19355 USA
Gebührenfrei 1 800 523 5620

Tel 1 610 353 4350

Fax 1 610 353 7814

Niederlassung China

Halma China Group
名称: 沃迈 (上海) 机电有
限公司
地址: 上海市闵行区金都路
1165弄123号23幢一号厂房三
层B座
电话: 021-6151 9025

Niederlassung Indien

Keeler India
Halma India Pvt. Ltd.
Plot No. A0147, Road No. 24
Wagle Industrial Estate
Thane West – 400604, Maharashtra
INDIEN

Tel +91 22 4124 8001



Visiometrics, S. L., Vinyals, 131
08221 Terrassa, Spanien

EP59-33759 Ausgabe C Ausgabedatum 12/05/2021

Keeler
– A world without vision loss –